

Bárbara Santiago Martins

E-mail: barbara.martins22@outlook.com

Tel.: +55 (31) 3371-3312

Cel.: +55 (31) 99108-1650

Skype: b.santiago1

Qualifications or Personal Data

Translator. Postgraduate in Translation by UFMG. Graduated in Translator and Interpreter from Unicentro Newton Paiva. Fluent English. Strong interpersonal communication. Basic knowledge of Spanish. Great writing. Translation and version of technical or literary texts in the Portuguese and English languages. Participation in fairs, congresses and meetings as a translator.

Specialties

Medicine, Electronics, Mechanics, Chemistry, Law (Agreements), ISO Certification, Tourism and Law Enforcement (safety equipment).

Software programs

SDL Trados 2019, MemoQ, Memosource , Microsoft Office 365.

Education

• Post-Graduation - Specialization

Translation Studies Federal University of Minas Gerais, 2004, Belo Horizonte-MG-Brazil.

• Graduation

Translation and Interpreting, Unicentro Newton Paiva, 1997, Belo Horizonte-MG-Brazil.

Languages

English: Fluent.

Spanish: Basic.

2020-today: Transcribe Me:
(www.transcribeme.com)

Freelance Translator: Big project for translation of several websites.

2020-today: Arcadia:
(www.arcadiatranslations.com)

Freelance Translator: Translation of documents on marketing, technical, and other areas.

- 2019-today: **IEB Translations:**
(www.iebtranslationservices.com)
Freelance Translator: Translations related to agreements, internal communications, technical documents, and others.
- 2019: **Magma Translations:**
(www.magmatranslation.com)
Freelance Translator: Translation of e-commerce website.
- 2019: **Altalingua:**
(www.altalingua.com)
Freelance Translator: Translation of technical documents, internal communications.
- 2014-today: **Elsevier Publisher Brazil**
Freelance Translator: Translation mainly of medical books, and articles, on gynecology and imaging.
2019: Perspectives on the diagnosis and treatment of endometriosis of the book Febrasgo - Endometriosis, 2nd ed. Several authors.
2015: Elsevier Brazil - Translation of Chapter 11 of the book "Encephalon Images", from Thomas P. Naidich, Mauricio Castillo, Soonmee Cha, James G. Smirniotopoulos. Publishing Company.
2015: Elsevier Brazil - Translation of the Chapters 10 to 13 of the book "Ultrasonography of the Musculoskeletal System" from Eugene McNally. Publishing Company.
- 2014: Translation of official documents of Birth Certificates, Marriage, Declaratory Public Deed, Declaration of Bachelor, and others, carried out with Sworn Translator.
- 2012: FIT 2012 – International Festival of Theater
Receptive of the English theater company Theatre Ad Infinitum during the festival as a translator.
- 1999 - 2008: Translator
TSL- Technology and Systems Ltd. – Belo Horizonte – MG – Brazil
Responsible for technical and literary translations of manuals, agreements, catalogs on electronics, chemical, mechanical, legal, auditing, and others.